AGENCE POUR
LE DÉVELOPPEMENT
DE L'EMPLOI

Die neuen Maßnahmen für junge Arbeitsuchende im Überblick

Maßnahmen	CONTRAT D'APPUI-EMPLOI (CAE)	CONTRAT D'INITIATION A L'EMPLOI (CIE)
Zielgruppe junger Arbeitsuchende	Junge Menschen unter 30 Jahren mit oder ohne Schulabschluss, die seit mindestens 3 Monaten bei der Arbeitsagentur (ADEM) gemeldet sind	Junge Menschen unter 30 Jahren mit oder ohne Schulabschluss, die seit mindestens 3 Monaten bei der Arbeitsagentur (ADEM) gemeldet sind
Arbeitgeber	Alle, außer Handelsgesellschaften	Alle Gesellschaften, sofern sie dem jungen Arbeitsuchenden eine reelle Chance auf eine Festeinstellung geben können
Vertragsabschluss	Arbeitsagentur und junger Arbeitsuchender	Arbeitgeber, junger Arbeitsuchender und Arbeitsagentur
Vertragsdauer	12 Monate Folgevertrag von maximal 6 Monaten mit demselben oder einem anderen Arbeitgeber, mit Genehmigung des Direktors der Arbeitsagentur, möglich Antrag muss spätestens einen Monat vor Vertragsende eingereicht werden	12 Monate Folgevertrag von maximal 6 Monaten mit demselben oder einem anderen Arbeitgeber, mit Genehmigung des Direktors der Arbeitsagentur, möglich Antrag muss spätestens einen Monat vor Vertragsende eingereicht werden
Wochenarbeitszeit	40 Stunden	40 Stunden
Betreuung	Tutor Aufstellung eines Ausbildungsplans vom Arbeitgeber und dem Tutor Theoretische und praktische Ausbildung können von der Arbeitsagentur und dem Arbeitgeber angeboten werden Bewertung nach 6 Monaten und 8 Wochen vor Vertragsende	Tutor Aufstellung eines Ausbildungsplans vom Arbeitgeber und dem Tutor Theoretische und praktische Ausbildung können von der Arbeitsagentur und dem Arbeitgeber angeboten werden Bewertung nach 6 Monaten und 8 Wochen vor Vertragsende
Vergütung (% des sozialen Mindestlohns für ungelernte Arbeitnehmer, Indexstand: 992,24)	< 18 Jahre: 80 % = 2 217,06 € Ohne Abschluss: 100 % = 2 771,33 € CATP/CCM/DAP, Fachabitur, Abitur: 100 % = 2 771,33 € BTS, Bachelor, Master: 130 % = 3 602,72 €	< 18 Jahre: 80 % = 2 217,06 € Ohne Abschluss: 100 % = 2 771,33 € CATP/CCM/DAP, Fachabitur, Abitur: 100 % = 2 771,33 € BTS, Bachelor, Master: 130 % = 3 602,72 €
Leistungsprämie	Freiwillig	Freiwillig
Kostenübernahme durch den Staat	75 % der Vergütung und Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben (für die ersten 12 Monate) 50 % der Vergütung und Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben (für die Verlängerung)	50 % der Vergütung und Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben (für die ersten 12 Monate) 30 % der Vergütung und Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben (für die Verlängerung)
Geltende Schutzbestimmungen	Gesetzlicher Urlaub Nacht-, Feiertags- und Sonntagsarbeit, Überstunden	Gesetzlicher Urlaub Nacht-, Feiertags- und Sonntagsarbeit, Überstunden
Beendigung des Vertrages	Durch den Direktor der Arbeitsagentur, auf Antrag des Arbeitgebers bei grober Pflichtverletzung des jungen Arbeitssuchenden, mit einer Kündigungsfrist von 8 Tagen Durch den Arbeitsuchenden mit stichhaltiger Begründung und 8 Tagen Kündigungsfrist	Durch den Arbeitgeber innerhalb der ersten 6 Wochen mit 8 Tagen Kündigungsfrist oder nach 6 Wochen mit Einwilligung der Arbeitsagentur Durch den Arbeitsuchenden mit stichhaltiger Begründung und 8 Tagen Kündigungsfrist
Pflichten des Arbeitgebers bei Vertragsende	Arbeitsbescheinigung über die Art und Dauer der Beschäftigung sowie der abgeschlossenen Ausbildungen	Arbeitsbescheinigung über die Art und Dauer der Beschäftigung sowie der abgeschlossenen Ausbildungen
Staatliche Einstellungsprämie	Unbefristeter Vertrag ohne Probezeit : Rückerstattung des Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben während den ersten 12 Monaten Keine anderen Hilfen möglich (z.B.: Steuergutschrift)	Unbefristeter Vertrag ohne Probezeit : Rückerstattung des Arbeitgeberanteil der Sozialabgaben während den ersten 12 Monaten Keine anderen Hilfen möglich (z.B.: Steuergutschrift)
Bevorzugte Einstellung	Nicht vorgesehen	Nach Vertragsende 3 Monate lang

AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

Les nouvelles mesures pour jeunes demandeurs d'emploi en un coup d'œil

Mesures	CONTRAT D'APPUI-EMPLOI (CAE)	CONTRAT D'INITIATION A L'EMPLOI (CIE)
Jeunes bénéficiaires	Jeunes de moins de 30 ans diplômés ou non, inscrits depuis au moins 3 mois	Jeunes de moins de 30 ans diplômés ou non, inscrits depuis au moins 3 mois
Employeurs	Tous, sauf sociétés commerciales	Tous, s'ils peuvent offrir une réelle perspective d'emploi à la fin du contrat
Conclusion du contrat	ADEM et jeune	Employeur, jeune et ADEM
Durée du contrat	12 mois Possible reconduction de 6 mois avec le même employeur ou un autre, avec l'accord du Directeur de l'ADEM. Demande introduite au plus tard 1 mois avant la fin du contrat, sur demande motivée du promoteur, en tenant compte des résultats des évaluations et conclusions tirées d'un entretien entre le jeune et l'ADEM.	12 mois Possible reconduction de 6 mois avec le même employeur ou un autre, avec l'accord du Directeur de l'ADEM. Demande introduite au plus tard 1 mois avant la fin du contrat, sur demande motivée du promoteur, en tenant compte des résultats des évaluations et conclusions tirées d'un entretien entre le jeune et l'ADEM.
Durée du travail par semaine	40 heures	40 heures
Encadrement	Tuteur Plan de formation établi entre promoteur, tuteur et jeune Possibilité de formation théorique et pratique proposée par l'ADEM ou le promoteur Evaluation après 6 mois et 8 semaines avant la fin du contrat	Tuteur Plan de formation établi entre promoteur, tuteur et jeune Possibilité de formation théorique et pratique proposée par l'ADEM ou le promoteur Evaluation après 6 mois et 8 semaines avant la fin du contrat
Rémunération brute du jeune (% SSM non qualifié,index: 992,24)	< 18 ans — 80 % = 2 217,06 € Non diplômé — 100 % = 2 771,33 € CATP, Technicien, BAC — 100 % = 2 771,33 € BTS, Bachelor, Master — 130 % = 3 602,72 €	< 18 ans — 80 % = 2 217,06 € Non diplômé — 100 % = 2 771,33 € CATP, Technicien, BAC — 100 % = 2 771,33 € BTS, Bachelor, Master — 130 % = 3 602,72 €
Prime de mérite	Facultative	Facultative
Remboursement par l'Etat	75 % de l'indemnité et charges patronales pour les 12 premiers mois 50 % de l'indemnité et charges patronales pendant la prolongation	50 % de l'indemnité et charges patronales pour les 12 premiers mois 30 % de l'indemnité et charges patronales pendant la prolongation
Dispositions protectrices applicables	Congé légal Travail de nuit, de jours fériés légaux, de dimanche	Congé légal Travail de nuit, de jours fériés légaux, de dimanche
Fin du contrat	Par le Directeur de l'ADEM, sur demande motivée du promoteur ou si manquement à ses obligations posées par l'ADEM, avec préavis de 8 jours Sur demande du jeune, avec motifs valables et convaincants et préavis de 8 jours	Par l'employeur au cours des 6 premières semaines, avec préavis de 8 jours Après 6 semaines, avec accord de l'ADEM et préavis de 8 jours Sur demande du jeune, avec motifs valables et convaincants et préavis de 8 jours
Obligations de l'employeur à la fin du contrat	Certificat de travail sur la nature et la durée de l'occupation et des formations suivies	Certificat de travail sur la nature et la durée de l'occupation et des formations suivies
Primes à l'embauche par l'Etat	Si CDI sans période d'essai : Remboursement des charges patronales pendant 12 mois Pas de cumul avec d'autres aides, p.ex. : bonification d'impôts	Si CDI sans période d'essai : Remboursement des charges patronales pendant 12 mois Pas de cumul avec d'autres aides, p.ex. : bonification d'impôts
Priorité d'embauche	Non prévue	Pendant 3 mois après la fin du CIE